



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ

W W A R S Z A W I E

Warszawa, 20 października 1952

Nr 9

Poz. 51—54

## T R E Ś Ć :

### POZ. CZĘŚĆ I. PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE:

- 51 Uchwała Nr XLIVa/508 Prezydium Woj. Rady Narodowej z dnia 20.IX.1952 r. w sprawie zaopatrzenia ludności wojew. w artykuły pierwszej potrzeby.
- 52 Uchwała Nr XLVIII/561 Prezydium Wojew. Rady Narodowej z dnia 6.X.1952 r. w sprawie zapobiegania i zwalczania pryszczycy u zwierząt racicowych.

- 53 Uchwała Nr XLV/512 Prezydium Wojew. Rady Nar. z dnia 22.IX.1952 r. w sprawie zmiany nazwy gromady Ruchaje w gm. Czarnia.

### CZĘŚĆ II. PUBLIKACJE:

- 54 Ogłoszenia o sporządzeniu protokołu zdawczo-odbiorczego przedś. przejętych na własność Państwa.

Poz. 51.

UCHWAŁA Nr XLIVa/508

PREZYDIUM WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ

z dnia 20 września 1952 r.

w sprawie zaopatrzenia ludności wojew. w artykuły pierwszej potrzeby.

Po wysłuchaniu sprawozdania o stanie zaopatrzenia ludności pracującej miast i wsi województwa warszawskiego w podstawie artykuły spożywcze i przemysłowe Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Warszawie postanawia co następuje:

- 1) Zobowiązać Wydział Handlu Prezydium W.R.N. do dodatkowego przeszkolenia wybitnie słabych Kierowników Wydziałów Handlu Prezydium PRN i MRN (miast powiatów) przy współdziałaniu przedstawicieli Powiatowych Oddziałów przedsiębiorstw handlowych — CSR, „Samopomoc Chłopska”, ZSS i MHD do dnia 3.X.52 r.  
W powyższym szkoleniu wezmą udział następujące powiaty: Garwolin, Grodzisk, Mińsk Mazow., Nowy Dwór, Otwock, Płońsk, Pułtusk, Siedlce, Węgrów, Wołomin, Płock, Pruszków.
- 2) Zobowiązać Wydziały Handlu Prez. PRN i MRN do odbywania stałych miesięcznych porad najpóźniej w 8 dni po upływie miesiąca kalendarzowego przy współdziałaniu przedstawicieli: Powiatowych K.P.G., Radzieckiej Komisji Przemysłu i Handlu, dystrybutorów, terenowych gestorów PIH. Przedmiotem narady ma być:
  - a) ocena zaopatrzenia ludności miejskiej i wiejskiej ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb ośrodków robotniczych, spółdzielni produkcyjnych, PGR, i POM.
  - b) analiza wykonania planu handlu detalicznego, żywienia zbiorowego oraz planu produkcji przemysłu pomocniczego (piekarnie, masarnie, młyny i inne).
  - c) ustalenie konkretnych wniosków w celu usunięcia zaistniałych niedociągnięć oraz usprawnienie zaopatrzenia w m.cu bieżącym i przedłożenie wspomnianych wyżej wniosków na najbliższym posiedzeniu Prezydium PRN, MRN.
- 3) Niezwłocznie po posiedzeniu Prezydium w powyższej sprawie Kierownicy Wydz. Handlu Prez. PRN i MRN prześlą protokoły z narady wraz z wnioskami i uchwałą Prezydium do:
  - 1) Wydziału Handlu Prezydium WRN w 2-ch egzemplarzach,
  - 2) Oddziału Okręgowego w Warszawie CRS, ZSS, MHD.
- 4) Zobowiązać Prezydium PRN (MRN) do bezwzględnego umieszczenia na porządku dziennym posiedzeń najpóźniej do dnia 10 każdego m-ca — zagadnienia zaopatrzenia powiatu (miasta) w podstawowe artykuły spożywcze i przemysłowe i podjęcia uchwały w sprawie wniosków przedstawionych przez Kierownika Wydziału Handlu PRN (MRN).
- 5) Zobowiązać Wydział Handlu Prezydium WRN do omawiania na miesięcznych konferencjach ze szczeblem hurtu i detalu zaopatrzenia Województwa warszawskiego

w podstawowe artykuły konsumcyjne do 20 każdego m-ca.

- 6) Powołać do dnia 6.X.52 r. specjalne komisje do usprawnienia zaopatrzenia w ośrodkach robotniczych o następującym składzie osobowym: przedstawiciel Wydziału Handlu Prez. PRN (MRN), przedstawiciel dystrybutorów — ZSS, CSR, MHD, przewodniczący Rady Zakładowej i P.O.P.  
powyższa komisja zapozna się na zakładach pracy przemysłu kluczowego i średniego z usterkami i osiągnięciami w zaopatrzeniu robotników w artykuły pierwszej potrzeby.
- 7) Do powołania specjalnych komisji dla usprawnienia dystrybucji zobowiązuje się Kierowników Wydziału Handlu Prez. PRN (MRN) miasta Żyrardowa, powiatu i miasta Pruszkowa; pow. Piaseczno, Sochaczew, powiatu i miasta Płocka, oraz powiatów Grodzisk Maz., Garwolin, Wołomin, Maków.
- 8) Kierownicy Wydziałów Handlu PRN (MRN) w/w powiatów i miast wydzielonych ustalą w porozumieniu z sekretarzem odnośnego Prezydium PRN (MRN) ilość zakładów pracy, które mają być objęte działalnością komisji. Sprawozdanie z wyników inspekcji w poszczególnych zakładach pracy winny być przedmiotem specjalnego posiedzenia Prezydium w celu niezwłocznego usunięcia zaistniałych niedociągnięć w zaopatrzeniu.
- 9) Zobowiązuje się Wojewódzki Zespół Warzywnicy w składzie:  
Ob. Kozłowski Aleksander, przedstawiciel Wydziału Handlu Prez. WRN, Ob. Winieński Andrzej, przedstawiciel Biura Woj. MHD, Ob. Bereza Józef, przedstawiciel Oddziału Okręgowego ZSS, Ob. Grabowski, przedstawiciel C.Z.H.O.W.  
do dopingowania, ażeby we wszystkich powiatach zostały powołane przy Wydziałach Handlu Prez. PRN (MRN) powiatowe zespoły warzywnicze najpóźniej do dnia 6.X.52 r.
- 10) Do dnia 30.9.52 r. zobowiązać Wydział Handlu Prezydium WRN do przepracowania w trybie roboczym zakresu działania Pow. zespołów warzywniczych w celu sprężystego oddziaływania na kształtowanie się cen i zaopatrzenia rynku w warzywa i owoce.
- 11) Zobowiązać dyrektorów — Biura Wojewódzkiego MHD i Oddziału Okr. ZSS do wprowadzenia we wszystkich sklepach spożywczych sprzedaży z dniem 1.X.52 r. warzyw oprócz sklepów posiadających pisemne zwolnienia od sprzedaży warzyw wystawione przez Wydziały Handlu Prez. PRN (MRN).
- 12) Zobowiązać dyrektorów MHD i ZSS do przestrzegania sprzedaży warzyw w sklepach branży warzywniczej przez cały dzień w pełnym asortymencie.
- 13) Zobowiązać dyrektorów ZSS i MHD do opracowania w porozumieniu z Woj. Zespołem Warzywniczym w terminie do dnia 1.X.52 r. planu rozszerzenia sieci sprzedaży warzyw.
- 14) Zobowiązać pełnomocników do spraw akcji ziemniaczanej;  
w ZSS — ob. Bereze, MHD — ob. Winnickiego do przedstawiania w Wydz. Handlu Prezydium WRN sprawozdania z zakończenia przygotowań pomieszczeń na ziemniaki w terminie do dnia 1.X.52 r.



- 15) Zobowiązać ob. Dyrektora Wielemborka (CRS) do przedstawienia co 5-dni meldunków o przebiegu akcji skupu ziemniaków.
- 16) Zobowiązać ob. Dyrektora MHD Gebethnera Wacława, dyrektora ZSS ob. Łatę Władysława, dyrektora Prowizora Juliana do przeprowadzenia kontroli punktów handlu detalicznego i ustalenia braków w podstawowych asortymentach towarowych do dnia 30.9.52 r. oraz uzupełnienia tych braków do dnia 7.X.52 r.
- 17) Zobowiązać ob. ob. Zastępców dyrekt. do spraw handlowych MHD i ZSS do ustalenia w terminie do dnia 30.9.52 r. harmonogramu dostaw pieczywa do poszczególnych sklepów w ten sposób ażeby zagwarantować pełne i odpowiednie w czasie dnia roboczego zaopatrzenie ludności w cały asortyment pieczywa.
- 18) Zobowiązać Wydziału Handlu Prez. PRN (MRN) do opracowania z dniem wejścia w życie niniejszej uchwały, dziennych planów wypieków dla piekarni prywatnych i kontrolowania ich wykonania.
- 19) Zobowiązać dyr. do Spraw Produkcji Oddziału Okr. CRS ob. Kordelewskiego do przedstawienia Wydziałowi Handlu Prez. WRN w terminie do dnia 1.X.52 r. planu rozszerzenia w piekarniach Gminnych Spółdzielni wypieku usługowego.
- 20) Zobowiązać ob. dyrektora Ekspozytury Woj. CZPM1. w Warszawie ob. Paska do usunięcia wszelkich niedociągnięć w zaopatrzeniu ludności miejskiej w mleko a przede wszystkim do ustalenia wspólnie z dystrybutorami, harmonogramu dostaw mleka i masła przez poszczególne zakłady mleczarskie do dnia 15.X.52 r.
- 21) Zobowiązać dyrektora Ekspozytury Wojew. CZPM1. ob. Wituskiego i dyrektora Ekspozytury Okr. C. M. ob. Warhocką do opracowania wspólnie z dystrybutorami ZSS, CRS, MHD) harmonogramu dostaw masy mięsno-tłuszczowej w terminie do dnia 1.X.52 r.
- 22) Polecieć pełnomocnikowi wojewódzkiemu do spraw opałowych ob. Drajczyk uporządkowanie do dnia 15.X.52 r. gospodarki węglem na terenie składów opałówych celem zapobieżenia wypadkom niszczenia — marnotrawstwa (lasowanie się węgla) oraz złożenie sprawozdania o przebiegu realizacji zasad instrukcji Nr 1 i 2 MHW w sprawie węgla w terminie do dnia 1.X.52 r.
- 23) Zobowiązać dyrektorów MHD, CRS, ZSS do przedstawienia Wydziałowi sprawozdań o wyciągnięciu wniosków pokontrolnych, wydanych decyzjach i zarządzeniach i pociągnięciu winnych do odpowiedzialności w oparciu o własną kontrolę i inspekcję NIK przeprowadzone na odcinku gospodarki artykułami reglamentowymi.
- 24) Zobowiązać dyrektorów jak wyżej do a) doprowadzenia wnętrza i wystaw sklepowych do stanu estetycznego zgodnie z wymogami zasad handlu uspołecznionego w terminie do dnia 20.X.52 r.  
b) stałej kontroli stanu estetycznego sklepu.
- 25) Dyrektorzy dyrekcji terenowych ZSS i MHD oraz prezesi PZGS przedłożą kierownikom Wydziału Handlu Prezydium PRN (MRN) propozycje odnośnie przejęcia w powiecie prywatnych zakładów gastronomicznych, sklepów handlowych, młynów o przemiale gospodarczym oraz innych zakładów handlowych do dnia 15.X.1952 r.
- 26) Zobowiązać dyrektorów ZSS, CRS i MHD do przeanalizowania przydatności personelu zatrudnionego przy bezpośredniej obsłudze konsumenta, biorąc pod uwagę ich stosunek do pracy i obsługę klientów.
- 27) Zobowiązać dyrektorów ZSS, CRS, i MHD do bezwzględnego wyciągania konsekwencji w stosunku do pracowników, których wykroczenia służbowe ujemnie oddziałują na właściwe zaopatrzenie i obsługę konsumenta.
- 28) Poleca się Dyrektorom Central handlowych hurtu i detalu oraz żywienia zbiorowego uzupełniać kadry handlowców młodym narybkiem absolwentów zawodowych szkół handlowych.
- 29) Zobowiązać ob. Marciniaka Stanisława — kierownika Oddziału Kadr i Szkolenia Wydziału Handlu Prez. WRN do uzupełnienia i właściwego ustawienia obsady personalnej Wydziałów Handlu PRN (MRN) do dnia 1.11.52 r.

Uzasadnienie — rok 1952 przyniósł pewną stabilizację w zaopatrzeniu ludności województwa warszawskiego w artykuły pierwszej potrzeby, świadczy o tym fakt wykonania planów obrotu detalu ogółem za I półrocze 1952 r. w 103,2%. Pomysłowym zjawiskiem jest fakt wykonania obrotu za I półrocze przez 3 głównych dystrybutorów stanowiących 92% obrotu ogólnego detalu: MHD w 108,8%, ZSS — 106,4% i CSR — 101,8%. O stabilizacji sytuacji na odcinku handlu świadczy również wykonanie planu obrotu w m-cu lipcu br. w 108,1% i w m-cu sierpniu w 109,4% a więc za 8 pierw-

szych m-cy plan został wykonany w 65,5% co pozwala na twierdzenie, że roczny narodowy plan gospodarczy na odcinku obrotu towarowego będzie wykonany ze znaczną nadwyżką. Poprawę sytuacji na odcinku handlu detalicznego osiągnięto przede wszystkim dzięki:

- 1) prowadzeniu w skali krajowej zaopatrzenia bonowego na podstawowe artykuły spożywcze; mięso, cukier, tłuszcz oraz przemysłowe; mydło i proszek do prania,
- 2) usprawnieniu rozdzielnictwa masy towarowej wolnorynkowej na szczeblu wojewódzkim,
- 3) usprawnieniu pracy głównych dystrybutorów przede wszystkim CRS,
- 4) wzrostowi sieci detalicznej w obu pionach — wiejskim i miejskim.

Mimo znacznej poprawy na odcinku zaopatrzenia ludności w artykuły pierwszej potrzeby, należy stwierdzić istnienie jeszcze nadal pewnych niedociągnięć tak ze strony aparatu administracyjnego jak i dystrybutorów usunięcie których jest konieczne, zaprojektowanymi uchwałami aby zaopatrzenie podnieść do wymaganego stanu i poziomu oraz usunięcia wszelkich braków, a w szczególności zwalczania nielegalnego handlu, paraliżującego w dużym stopniu racjonalne zaopatrywanie ludności.

Za Prezydium: Cz. Makowski  
Z-ca Przewodniczącego Prezydium

Poz. 52.

UCHWAŁA Nr XLVIII/561

PREZYDIUM WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ

z dnia 6 października 1952 r.

w sprawie zapobiegania i zwalczania pryszczycy u zwierząt racicowych.

1) Zobowiązać wszystkie Prezydium P.R.N. M.R.N. G.R.N. do zmobilizowania wszystkich instytucji i organizacji terenowych w oparciu o służbę weterynaryjną do czynnej akcji zwalczania pryszczycy na terenie wojew. warszawskiego w ziożumieniu szeroko zakrojonej akcji uświadamiającej (radio, prasa, odczyty, pogadanki, ulotki i t.p.) wśród członków Spółdzielni Produkcyjnych, pracowników rolnych P.G.R. i chłopów indywidualnych gospodarstw rolnych, celem natychmiastowego zgłaszania podejrzenia pryszczycy u zwierząt racicowych oraz ścisłego przestrzegania wydanych zarządzeń, by służba weterynaryjna mogła niezwłocznie przedsięwziąć środki mające na celu lokalizację i likwidację zarażonych niedopuszczając do większych strat gospodarczych.

2) W akcji tej należy zapewnić stałe współdziałanie czynników partyjnych na wszystkich szczeblach organizacyjnych, Milicji Obywatelskiej O.R.M.O. Służby Zdrowia, organizacji społecznych jak: Związek Samopomocy Chłopskiej, Ligi Kobiet, organizacji młodzieżowej — Z.M.P. i S.P. oraz instytucji gospodarczych — C.R.S. i podległych jej komórek terenowych a także całego aktywnego społeczeństwa gospodarczego.

3) Zobowiązać Urzędy, Instytucje i Przedsiębiorstwa zainteresowane i mogące mieć wpływ na zapobieganie i zwalczanie pryszczycy, by wydały i dopilnowały po swojej linii zarządzenia, zgodnione z państwową służbą weterynaryjną w celu przygotowania terenowych podległych jednostek do akcji zwalczania pryszczycy, a w szczególności:

a) Zobowiązać D.O.K.P., by wszystkie wagony po przewozie zwierząt racicowych były odkażane 2% roztworem sody kaustycznej oraz by na bieżąco oczyszczano i odkażano rampy, boksy zwierząt itp. miejsca załadunku i wyładunku zwierząt.

b) Zobowiązać P.K.S. by wszystkie samochody używane do przewozu zwierząt były odkażane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

c) Zobowiązać Centralny Zarząd Przemysłu Mleczarskiego do przestrzegania i częstszego kontrolowania wykonania zarządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 5 października 1951 r. Nr W.Z.II-3/6 w sprawie pasteryzacji mleka i z dnia 13. VIII.1952 r. Nr W.Z.II-3/215 w sprawie skupu mleka i masła z zagród i okręgów zapowietrzonych pryszczycą.

d) Zobowiązać Centralny Urząd Skupu i Kontraktacji Centr. Mięsną i C.O.Z.H. do ścisłego przestrzegania przepisów wet. dotyczących obrotu zwierzętami a w szczególności, by wszystkie spedy odbywały się pod nadzorem lekarsko-weterynaryjnym, a miejsca spędu i środki przewozowe w myśl obowiązujących zarządzeń, były na bieżąco oczyszczane i odkażane.



e) Zobowiązać Wydział Zdrowia, z uwagi na możliwość przenoszenia się pryszczycy na ludzi, a zwłaszcza dzieci, przez spożycie mleka od chorych zwierząt — do zaostrożenia kontroli mleczarni przez swoje kolumny sanitarne czy mleko w mleczarniach jest w pełni pasteryzowane

f) Zobowiązać Wydział Rolnictwa — Służbę Zootechniczną do uświadomienia hodowców zwierząt oraz innych przez agronomów gminnych o odpowiednim i intensywniejszym żywieniu zwierząt po przebytej chorobie, częstym zdużaniu w czasie trwania choroby oraz stałej higienie racic i pysków.

g) Zobowiązać służbę wet. do ścisłego przestrzegania zarządzeń, dotyczących nadzoru lek. wet. nad obrotem zwierząt, targami, spędami i jarmarkami, w myśl obowiązujących przepisów i instrukcji o zwalczaniu pryszczycy Nr W.Z. II-3/21 z dnia 22.I.1952 r. wydanej przez Ministerstwo Rolnictwa Centralny Zarząd Weterynarii.

Uzasadnienie — Województwo warszawskie zostało nawiedzone falą pryszczycy z zachodu i północy, która została ujawniona już we wszystkich powiatach. Pryszczycza jest to groźna w skutkach gospodarczych choroba zwierząt racicowych, atakująca bydło rogate, owce i świnie o przebiegu ostrym lub przewlekłym. Poza stratami bezpośrednimi w zjadliwym przebiegu zwłaszcza wśród młodzieży pryszczycza powoduje poważne straty pośrednie jak: zahamowanie wzrostu, utrata mleczności do 50% straty w mięsie i tłuszczu, ronienia powodują straty przychówka a komplikacje na skutek zaniedbania leczenia objawowego chorych zwierząt, pogłębiają procent strat. Mleko od zwierząt chorych w stanie surowym jest niebezpieczne dla zdrowia ludzi, zwłaszcza dzieci. Z uwagi na powyższe skutki gospodarcze i poważne straty jakie pryszczycza powoduje, niezbędnym jest zmobilizowanie całego aktywu społecznego i gospodarczego do walki z tą chorobą oraz skoordynowania działania władz i instytucji celem szybkiego wykrywania, lokalizowania i likwidowania ognisk zarazy.

Za Prezydium: Cz. Makowski  
Z-ca Przewodniczącego Prezydium

Poz. 53.

#### UCHWAŁA Nr XLV/512

#### PREZYDIUM WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ

z dnia 22 września 1952 r.

w sprawie zmiany nazwy gromady Ruchaje w gm. Czarnia.

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Warszawie na podstawie art. 6 ustawy z dnia 4 lutego 1950 r. o doko-

nywaniu zmian podziału administracyjnego Państwa (Dz. U. R. P. Nr 6, poz. 48) uchwała nazwę gromady Ruchaje w gminie Czarnia, powiat Ostrołęka, zmienić na Rutkowo.

Uzasadnienie: dokonanie powyższej zmiany następuje na skutek zgłoszonej prośby mieszkańców zainteresowanej gromady popartej uchwałą Gminnej i Powiatowej Rady Narodowej, iż dotychczasowa nazwa jest nader szpecząca.

Za Prezydium Cz. Makowski  
Z-ca Przewodniczącego Prezydium

Poz. 54.

#### OGŁOSZENIA

o sporządzeniu protokółów zdawczo-odbiorczych.

Na podstawie § 73 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30.I.1947 r. (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) zostaną sporządzone protokoły zdawczo-odbiorcze następujących przedsiębiorstw przejętych na własność Państwa:

29.XI.1952 r. godz. 10 w Gostyninie, ul. 1-go Maja 10 (stolarnia)

1) Stolarnia po Niemcu Miller Adolfie, Gostynin, ul. 1-go Maja 10.

29.XI.1952 r. godz. 10.30 Gostynin, ul. 1-go Maja Nr 23

2) Stolarnia mała po Niemcu Wegert Adolfie Gostynin, ul. 1-go Maja Nr 23

29.XI.1952 r. godz. 10-ta w Prezydium Gminnej Rady Narodowej gm. Marki pow. warsz.

3) Cegielnia „Marki” J. Mańka, Marki, ul. Fabryczna 65.

4) Cegielnia „Marki” J. Stypiński, Marki, ul. Lisa Kuli.

Przedsiębiorstwa zostały przejęte:

ad 1 — 2 przez Budowlane Przedsiębiorstwo Powiatowe w Gostyninie,

ad 3 — 4 przez Wojewódzki Zarząd Przemysłu Terenowego Materiałów Budowlanych, Warszawa, ul. Sienkiewicza 12.

Wzywa się właścicieli wyż. wym. przeds. oraz właścicieli składników majątkowych znajdujących się w przedsiębiorstwach do stawienia się w czasie i w miejscu wyznaczonym do sporządzenia protokółów zdawczo-odbiorczych.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego.

Adres Redakcji i Administracji: Warszawa, Krakowskie Przedmieście 1.

Prenumerata: roczna ze skorowidzem 18 zł, półroczna bez skorowidza 10 zł.  
Ogłoszenia i prenumeraty przyjmuje Administracja Wydawnictwa  
Wpłaty — Narodowy Bank Polski Oddział Miejski VII, w Warszawie  
konto 391/420/31/1

ODBIORCA:

Cena zł 0.90 gr.

P.W.W.H.N. — Warszawa, 1952.  
Druk. Akcydens., W-wa, Tamka 3, 1600. Zam. 2904 z dn. 24.X.52. r.  
Podpis do druku 11.XI.52 r. Druk. ukończ. 15.XI.50 r. Obj. 1/2 ark.  
druku. Pa). druk. sat. kl. VII. A1/70 g. 3-B-28038.

